# Tammi Campbell

MAKI Gallery

## タミー・キャンベル | Tammi Campbell

1974年カナダ・アルバータ州生まれのタミー・キャンベルは、サスカトゥーンのサスカチュワン大学で美術学士号を取得し、現在はモントリオールを拠点に活動しています。フランク・ステラやエド・ルシェ、ヨゼフ・アルバース、そしてアンディ・ウォーホルなど、モダニズムおよびポップの巨匠による代表作を、綿密なリサーチに基づいて再現した作品で知られています。キャンベルはアクリル絵具を鋳込んで作られたハイパーリアルな疑似梱包材で作品を覆ったり、作品の一部を意図的に未完成のまま残したりすることで原作との違いを演出し、西洋美術史の正典として浸透している様々な信仰や仮定をユーモラスに覆します。

主な個展に「On View」Blouin Division(モントリオール、2022年)、「Exactly Wrong」MAKI Gallery(東京、2021年)、「Boring Art」Anat Ebgi(ロサンゼルス、2019年)、「Bring Ice, Thanks」Arsenal Contemporary Art(ニューヨーク、2019年)、「Concerning Certain Events」Mendel Art Gallery(カナダ・サスカトゥーン、2015年)、「Why Can't Minimal」Justina M. Barnicke Gallery(トロント、2014年)などがあるほか、主にアメリカとカナダにて多数のグループ展に参加してきました。また、カナダビエンナーレ2014(カナダ国立美術館、オタワ)と第30回ベー・サン・ポール現代アート国際シンポジウム(カナダ、ベー・サン・ポール、2012年)にも参加しています。

Born in Alberta, Canada in 1974, Tammi Campbell holds a BFA from the University of Saskatchewan, Saskatoon and is currently based in Montreal. The artist is known for her meticulously researched replications of iconic works by Modernist and Pop masters, such as Frank Stella, Ed Ruscha, Josef Albers, and Andy Warhol. She distinguishes her works from the originals by applying hyperreal mock packaging materials cast in acrylic paint, or purposefully leaving some areas unfinished, playfully subverting the many myths and assumptions that pervade Western art historical canon.

Campbell's solo exhibitions include *On View*, Blouin Division, (Montreal, 2022); *Exactly Wrong*, MAKI Gallery (Tokyo, 2021); *Boring Art*, Anat Ebgi (Los Angeles, 2019); *Bring Ice, Thanks*, Arsenal Contemporary Art (New York, 2019); *Concerning Certain Events*, Mendel Art Gallery (Saskatoon, 2015); and *Why Can't Minimal*, Justina M. Barnicke Gallery (Toronto, 2014). She has also participated in various group exhibitions, primarily in the United States and Canada, as well as the Canadian Biennale 2014 at the National Gallery of Canada and the 30th International Symposium of Contemporary Art of Baie-St-Paul.



Photo by David Stobbe

### イリュージョンの名匠、名匠のイリュージョン

#### --- Master of Illusion, Illusion of Masters

歴史上ではトロンプ・ルイユ(だまし絵)の技術が卓抜した者ほど優れた芸術家とみなされてきたことで、このジャンルの絶え間ない技術的進化とアートにおける重要な存在に繋がりました。それらの作家の一人であるタミー・キャンベルの作品は、イリュージョンの極致に達しています。フランク・ステラやエド・ルシェ、ヨゼフ・アルバース、アンディ・ウォーホルといったモダニズムやポップの巨匠によるアイコニックな作品を高度な技と膨大なリサーチによって、技術面まで忠実に再現します。多くのペインティングは一般的な梱包材で覆われており、配送途中であるかのように見えますが、それらはどこにも運ばれることはないのです。作品をよく観察してみると、エアパッキンは分厚く空気感を一切感じさせなかったり、段ボールが妙に薄かったり、剝がれたOPP テープの横を通り過ぎても揺らがないことに気付きます。その瞬間、見慣れている素材が全く見知らぬものへと変化します。実は段ボールやエアパッキン、OPP テープ、そしてポリエチレンシートなどはすべてアクリルポリマーを鋳込んで作られているのです。歴史的な名画や工業用の梱包資材を忠実に再現することで、キャンベルは新たな現実を私たちに突きつけ、受け入れるよう導いているのです。

キャンベルの作品は古代ローマの学者であるプリニウスが『博物誌』で語る、ゼウクシスとパラシオスによる絵画対決の逸話に近い本質を持ちます。ゼウクシスは自分が描いたぶどうを啄みに鳥が飛んできたその瞬間に勝利を確信し、パラシオスの絵にかけられた覆いを取るよう要求しましたが、なんとその覆い自体が絵だったのです。精確なテクニックを用いてどの鋭い目をも迷わし「アッ」と言わせる、興奮と混乱をもたらすキャンベルの作品もまた、同じ次元のイリュージョンを生み出しています。

Throughout history, an excellent command of trompe l'oeil has often been considered the sign of a great artist, leading to the genre's continuous technical evolution and significant presence in the arts. Tammi Campbell is one such artist who revels in the practice and pushes her illusions to the extreme. Her virtuosic craftsmanship, paired with the enormous amount of research she conducts, allows her to technically and truthfully replicate iconic works by Modernist and Pop masters such as Frank Stella, Ed Ruscha, Josef Albers, and Andy Warhol. Campbell's paintings are frequently wrapped in common packing materials, as if they are in the process of being shipped—only they're not going anywhere. Upon closer inspection, we start to notice that the bubble wrap is thick and hefty, communicating none of the airiness we would expect; the corrugated cardboard is only half filled, and the packing tape doesn't waver when we pass it. The materials suddenly transform from something instantly recognizable into a deeply unfamiliar, uncanny thing. In fact, these additions—from cardboard and bubble wrap to packing tape and polyethylene sheeting—are made entirely of cast acrylic polymer. By recreating historic masterpieces and industrial packing materials with an exacting verisimilitude, Campbell deceives the viewer into accepting a new reality.

Campbell's work is close in spirit to the myth told by Pliny the Elder in *Natural History* of the painting competition between Zeuxis and Parrhasius. When Zeuxis unveiled his painting of grapes, birds flew down to peck at them. Confident that he will win the duel, Zeuxis turned to Parrhasius and asked him to pull aside the veil covering his work, only to learn that the veil itself was a painting. Campbell's creations lie in this level of illusion; her impeccable technique manages to fool the keenest eye, generating both "a-ha" excitement and confusion in the viewer.





Campbell's Soup Can (Beef) with Bubble Wrap and Packing Tape

Acrylic on canvas with wood frame 56.2 x 45.7 cm Photo by Takahiro Wada





Homage to the Square with Bubble Wrap and Packing Tape

2021

Acrylic on board with metal frame 105.4 x 105.4 cm Photo by Takahiro Wada



#### 輸送中の絵画

#### —— Paintings in Transit

梱包材に覆われている20世紀のモダニズムの名画を模したキャンベルの絵画は、賛辞と批評の曖昧な境界に立ちます。キャンベルは名作を再現するにあたって、リサーチと実験に膨大な時間と労力を費やしています。それゆえに作品は表面上見事に作り上げられたトロンプ・ルイユの一例に見えるのです。エアパッキンやストレッチフィルムで名作を包む行為はその価値を強調し、壊れやすく貴重なけて梱包材とその下の名画が再現だと明らかになると、キャンベルの作品は単なる偉大なる画家へのオマージュではないのだと気付きます。自らの手で制作した梱包材で先人たちの作品を覆うことで、その存在をぼかし、封じ、隠喩的に男性優位の美術史的規範を人質にしているのです。輸送途中のように見える絵画はその状況に私たちの注意を引き、"作品は何処へ行くのか"、"別の場所で展示されるのか、それとも保管されるのか"、"代わりに何が飾られるのか"などの一連の問いを促します。

Campbell's paintings, delicately poised between tribute and critique, simulate 20th century modernist masterpieces enclosed in packing materials. Campbell devotes a great amount of time and effort to research and experimentation in order to accurately reproduce the iconic works of art-her compositions outwardly function as delectable examples of expertly executed trompe l'oeil. The paintings' preciousness is emphasized by the act of covering them in protective barriers of bubble wrap and plastic sheeting, embodying the need to safeguard their fragile yet valuable legacy. However, once the illusion wears off and the painterly nature of Campbell's works is revealed, we realize that they are not simply reverential homages to the "greats." By encasing her predecessors' works in packing materials fashioned by her own hand, Campbell mutes and obscures them, metaphorically taking the male-dominant art historical canon hostage. The apparent interim status of these works in transport draws our attention to their transitional state, prompting a series of questions: Where are they going? Will they be exhibited somewhere else or put in storage? What might replace them on the empty wall?



Installation view, Exactly Wrong, MAKI Gallery / Tennoz I, Tokyo, 2021. Photo by Naohiro Utagawa.









VEGETABLE BEEF SOUP

TURKEY NOODLE SOUP



SOUP

SOUP



CHEESE





TOMATO RICE

TURKEY VEGETABLE
SOUP













































CHICKEN GUMBO SOUP





CHILI BEEF

SOUP



VEGETABLE BEAN SOUP





CHICKEN









Acrylic on canvas with wood frame 215.9 x 345.4 cm Photo by Takahiro Wada







#### 遺産を超えて

#### — Beyond the Legacy

歴史的な絵画と使い捨ての梱包材の見事なシミュレーションを提示するキャンベルの作品は、アートの在り方を問いかけます。「Campbell's Soup Cans Framed with Polyethylene Sheeting and Packing Tape」や「Paradoxe sur le comédien, 1974 with Masking Tape」のように、引用する名画のタイトルを部分的に変えるキャンベルは、芸術作品において欠かせない明確な作者の目印を覆い隠しています。よって、これらの作品は絵画というよりも絵の具で作られたオブジェという曖昧なステータスを獲得すると同時に、大量生産された既製品を芸術家の意思によって芸術の地位へと昇華させるという、マルセル・デュシャンがつくり出した概念、レディ・メイドを連想させます。モダニズムとその遺産は足跡を忠実にたどる崇拝者から、皮肉を込めてその思想にアプローチする懐疑論者まで、今日のアーティストたちに大きな影響を与え続けています。しかし、キャンベルの作品はこれらのカテゴリーを超えて、アート全般を取り巻く価値体系に疑問を投げかけています。現代アートの文化的記号を用いてキャンベルはアートを作るとはどういうことかという永遠の問題を提起するとともに、私たちがアートをどのように評価するのか問いかけているのです。

Exhibiting a masterful simulation of both historic paintings and disposable packing materials, Campbell's work questions the very nature of art. The artist obscures markers of distinct authorship that are traditionally considered essential to a work of art, such as its title. Campbell's titles are usually adaptions of the original artwork's, such as Campbell's Soup Cans Framed with Polyethylene Sheeting and Packing Tape or Paradoxe sur le comédien, 1974 with Masking Tape. Thus, the work acquires the ambiguous status of an object made out of paint rather than a painting in its own right. At the same time, Campbell's illusive work is reminiscent of the readymade—a term coined by Marcel Duchamp to describe existing, often mass-produced objects that are elevated to the status of art by the artist designating them as such. Modernism and its legacy continue to exert a profound influence on artists today, from the loyal admirers who follow faithfully in its footsteps to the skeptics who approach its ideas with irony. However, Campbell's work looks beyond these categories and questions the larger systems of value that surround art in general. By utilizing cultural codes of contemporary art as a medium, the artist poses the perennial question of what it means to make art, while also asking us how we value it.



Paradoxe sur le comédien, 1974 with Masking Tape 2021 (detail) Photo by Takahiro Wada



Paradoxe sur le comédien, 1974 with Masking Tape, 2021, acrylic on canvas, 160.6 x 320.0 cm Installation view, Exoctly Wrong, MAKI Gallery / Omotesando, Tokyo, 2021. Photo by Naohiro Utagawa.



Paradoxe sur le comédien, 1974 with Masking Tape, 2021 (detail). Photo by Takahiro Wada.

